



## Jumerio



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**En español:** Humareda

[ *sustantivo masculino* ]

Gran cantidad de humo.

**Ver:** Jumarea, Jumeque, Jumo, Zorrera

- Quita la sartén del fuego, que mira el jumerio que m'has formao ena cocina.

**Origen:** Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** nuestra zona.

### Etimología:

De **sahumerio**, derivado de **sahumar** (*dar humo aromático a una materia para que huelga bien*). En peraleo habría desaparecido el matiz de *aromatizar*, pero los vecinos pueblos de Toledo conservan la palabra **sajumerio** como *humo maloliente*, lo que demuestra que esa palabra rondaba por la zona, siendo en peraleo simplificada y variando un poco el sentido.

Del latín **fumare** ( *echar humo*) con el prefijo **sub-** (*debajo*) salió **subfumerio**, que dio en el castellano **safumerio**, porque era la sustancia que producía ese olor (el incienso por ejemplo) y quedaba bajo el humo.

*"e como toda la camara estuuire llena de aquel fumo del safumerio: abran vna delas ventanas e salga el fumo."* (Gordonio, 1495).

Luego se extendió la palabra también al humo oloroso que el sahumero producía. En nuestro dialecto la **H**, que en el siglo XIV se pronunciaba como la **J**, mantuvo la aspiración, perdió la primera sílaba (**sa**) y finalmente, de todos los sentidos, se quedó sólo con el de *humo*. Eso sí, abundante.